

**Comforttemp
Model 99270**



Handleiding 2 in 1 waterkoker en theekan

Bedienungsanleitung 2 in 1 Wasserkocher und Teebereiter

Manual 2 in 1 tea maker and water kettle

Mode d'emploi de bouilloire d'eau et théière 2 en 1

Inhoud

Nederlands	3
Deutsch.....	13
English	23
Français.....	32

Nederlands

1 Handleiding

1.1 Algemeen

Lees de informatie in deze handleiding, zodat u het apparaat snel leert kennen en direct kunt profiteren van alle functies van het apparaat.

1.2 Informatie in deze handleiding

Deze handleiding is een onderdeel van de 99270 2 in 1 waterkoker en theekan en voorziet u van belangrijke informatie over het eerste gebruik, de veiligheid, het beoogde gebruik en onderhoud van het apparaat. De handleiding moet te allen tijde beschikbaar zijn bij het apparaat. Deze handleiding moet worden gelezen en de instructies moeten worden opgevolgd door iedereen die met het apparaat werkt:

- In gebruik nemen
- Bediening
- Problemen oplossen
- Reinigen

Bewaar de handleiding op een veilige plek en geef de handleiding, indien van toepassing, samen met het apparaat door aan de volgende eigenaar.

1.3 Waarschuwingen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in de handleiding:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit niveau geeft aan dat er een potentieel gevaarlijke situatie kan ontstaan.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt voorkomen, dan kan dit leiden tot ernstig letsel.

Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om het gevaar van ernstig persoonlijk letsel te vermijden.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit niveau geeft aan dat er mogelijk een gevaarlijke situatie kan ontstaan.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt voorkomen, dan kan dit leiden tot ernstig letsel.

Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit niveau geeft aan dat er mogelijk een gevaarlijke situatie kan ontstaan.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt voorkomen, dan kan dit leiden tot licht of matig letsel.

Neem de instructies in deze waarschuwing in acht om het persoonlijk letsel te voorkomen.

OPMERKING

- Een aankondiging als deze geeft aanvullende informatie, die het bedienen van het apparaat kan vereenvoudigen.

2 Veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsinstructies voor het gebruik van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de vereiste veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of schade.

2.1 Beoogde gebruik

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huishoudens in gesloten ruimten voor het koken van water en het maken van thee.

Gebruik voor een ander doel of voor een doel dat verder gaat dan deze beschrijving wordt beschouwd als incompatibel met het beoogde of bedoelde gebruik.

WAARSCHUWING

Gevaar door onbedoeld gebruik!

Gevaren kunnen ontstaan als het apparaat op een onjuiste manier wordt gebruikt en/of wordt gebruikt voor andere zaken dan het beoogde gebruik.

- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde gebruik.
- Neem de procedurele methoden die worden beschreven in deze handleiding in acht.
- **LET OP! GEBRUIK ALLEEN HET ORIGINELE, MEEGELEVERDE VOETSTUK OM DE KAN TE VERWARMEN!**

Alle claims die worden ingediend voor schade als gevolg van onbedoeld gebruik worden niet gehonoreerd. Alleen de gebruiker draagt hiervoor het risico.

2.2 Algemene veiligheidsinformatie

OPMERKING

Houd de volgende algemene veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat in acht.

- Controleer het apparaat op zichtbare uitwendige schade voordat u het apparaat gebruikt. Neem een beschadigd apparaat nooit in gebruik.
- Als het netsnoer is beschadigd, dan moet er een nieuw netsnoer worden geïnstalleerd door een geautoriseerd elektricien. Defecte onderdelen dienen altijd vervangen te worden door originele onderdelen. Alleen originele onderdelen garanderen dat er wordt voldaan aan de veiligheidseisen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan of als er instructies zijn gegeven met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren bekend zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en worden begeleid.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Alleen erkende elektriciens, die zijn getraind door de fabrikant, mogen eventueel benodigde reparaties uitvoeren. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker leiden.
- Alleen klantenservice-afdelingen die zijn goedgekeurd door de leverancier mogen reparaties uitvoeren tijdens de garantieperiode, anders zal de garantie nietig worden verklaard in het geval bij eventuele latere schade.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestrallen, vocht (dompel het apparaat nooit in vloeistoffen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Indien het apparaat vochtig of nat wordt, onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik geen andere vloeistoffen dan water in het apparaat.

2.3 Gevaar op brandwonden

GEVAAR

Het gekookte water en de thee en het glas van de waterkoker is bij gebruik erg heet.

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht en wees voorzichtig om uzelf en anderen te verbranden:

- Als u het water kookt, dan wordt de binnenkant van de kan erg heet!
- Controleer altijd de temperatuur van het water of de thee voor u deze drinkt.
- Houd het deksel gesloten wanneer u het water kookt.

2.4 Gevaren als gevolg van elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

Er bestaat levensgevaar bij het aanraken van draden waarop stroom onderdelen van de montage waarop stroom staat!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren door elektrische stroom te vermijden:

- Als het netsnoer is beschadigd, dan moet er een nieuw netsnoer worden geïnstalleerd door een geautoriseerd elektricien.
- Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer of de stekker is beschadigd, als het apparaat niet naar behoren werkt of als het beschadigd of gevallen is. Als het netsnoer is beschadigd, dan moet het worden vervangen door de fabrikant, een serviceagent van de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Er bestaat gevaar van elektrische schokken als aansluitingen waarop stroom staat worden aangeraakt of als elektrische of mechanische structuur wordt veranderd. Daarnaast kunnen er ook storingen in het apparaat optreden.

3 In gebruik nemen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor tijdens de eerste ingebruikneming. Neem de volgende mededelingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

3.1 Veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

Er kan persoonlijke en materiële schade optreden tijdens de ingebruikneming van het apparaat!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar te voorkomen:

- Verpakkingsmaterialen mogen niet worden gebruikt om te spelen. Er bestaat gevaar van verstikking.

3.2 Inspectie van de levering

De waterkoker wordt geleverd met de volgende componenten.

1 Kan	1 Voetstuk	1 Handleiding
1 Deksel	1 Deksel met theefilter	

OPMERKING

- Controleer de verpakking op compleetheid en zichtbare schade.

3.3 Uitpakken

Pak uw apparaat als volgt uit:

- Haal uw apparaat uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal aan de binnen- en buitenkant.
- Reinig het apparaat goed voordat u het voor het eerst gebruikt. (zie hoofdstuk Reinigen en onderhoud).

3.4 Verwijderen van de verpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen schade tijdens het transport. De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd volgens milieuvriendelijke en recyclingvriendelijke methoden en kunnen dus worden gerecycled.

Zorg er dus voor dat het materiaal terug wordt gebracht in de kringloop, zodat de grondstoffen kunnen worden bespaard en de hoeveelheid afvalstoffen kunnen worden verminderd. Breng verpakkingsmateriaal dat niet meer wordt gebruikt naar groene punten waar afvalmateriaal kan worden aangenomen voor recycling.

OPMERKING

- Bewaar indien mogelijk de originele verpakking van het apparaat voor de duur van de garantieperiode, zodat het apparaat in het geval van een eventuele garantieclaim opnieuw goed kan worden verpakt.

3.5 Eisen aan gebruikslocatie

Met het oog op een veilige en storingsvrije werking van het apparaat, moet de gebruikslocatie van het apparaat aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Het apparaat moet op een stevige, vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst met voldoende draagvermogen.
- Kies de gebruikslocatie zodanig dat kinderen niet bij het apparaat kunnen komen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor inbouw in een wand of kastje.
- Installeer het apparaat niet in een hete, natte of extreem vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet eenvoudig bereikbaar zijn, zodat de stekker eenvoudig uit het stopcontact kan worden gehaald in geval van nood.
- De installatie en montage van dit apparaat op niet-stationaire gebruikslocaties (bijv. op schepen) moet worden uitgevoerd door specialistische bedrijven / elektriciens, mits zij garanderen het apparaat veilig te kunnen installeren.

3.6 Elektrische aansluiting

Met het oog op een veilige en storingsvrije werking van het apparaat, moeten de volgende instructies in acht worden genomen voor de elektrische aansluiting:

- Vergelijk voordat u het apparaat aansluit of de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het lokale lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat er geen schade in het apparaat ontstaat. Als u twijfel heeft,

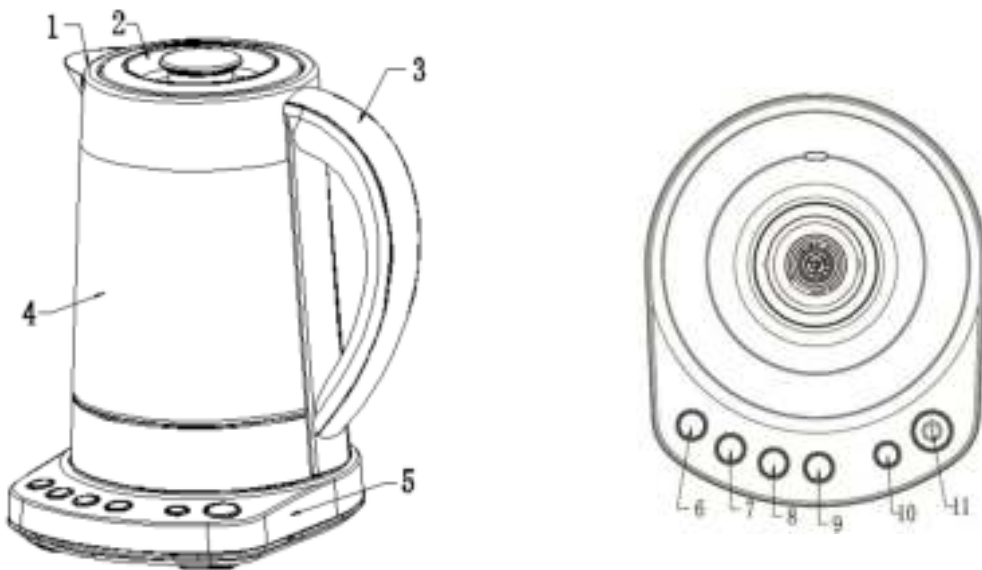
raadpleeg dan een erkend elektricien.

- Het stopcontact moet worden beschermd door een 16A beveiligingsschakelaar.
- De verbinding tussen het apparaat en het lichtnet mag worden gemaakt met een verlengsnoer van (max.) 3 meter met een doorsnede van 1.5 mm². Het gebruik van een stekker of stekkerdoos met meerdere aansluitingen is vanwege het daarmee verbonden brandgevaar verboden.
- Vergewis u er van dat de voedingskabel onbeschadigd is en niet onder de 2 in 1 waterkoker en theekan of over hete of scherpte oppervlakten gelegd is.
- De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen dan gegarandeerd wanneer het is aangesloten aan een reglementair geïnstalleerd systeem met aardkabels en veiligheidsschakelaars. Het in werking stellen via een stopcontact zonder veiligheidsschakelaar is verboden. Laat u in geval van twijfel de huisinstallatie controleren door een erkende elektricien. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade, die door een gebrekkige of onderbroken aardingskabel veroorzaakt worden.

4 Functioneren

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de functionaliteit van het apparaat.

4.1 Overzicht



1. Schenktuit
2. Deksel
3. Handgreep
4. Waterpeilindicator
5. Voetstuk
6. Temperatuurinstelling 70 °C
7. Temperatuurinstelling 80 °C
8. Temperatuurinstelling 90 °C
9. Temperatuurinstelling 100 °C
10.  Warmhoudfunctie
11.  Aan/ Uit knop

5 Bediening en gebruik

- Bij het aansluiten op het stopcontact hoort u twee keer een zoemer.
- Zodra u de waterkoker van het voetstuk haalt, klinkt er een zoemer. Het apparaat keert terug naar de standby-modus.
- Door middel van de temperatuurinstelling toetsen kunt u de optimale watertemperatuur selecteren.
- U kunt het water opwarmen tot de volgende specifieke temperaturen: 70°C, 80°C, 90°C en 100°C.
- Door gebruik te maken van de warmhoudfunctie, kunt u de temperatuur van het water op 70°C, 80°C of 90°C houden.
- U kunt de theefilter gebruiken om thee te bereiden in uw waterkoker.

5.1 Voorbereiding

Kook vóór het eerste gebruik het apparaat driemaal uit met schoon water - gebruik alleen zuiver water zonder toevoegingen.

OPMERKING

- Gebruik altijd vers water.

5.2 Bediening

1. Open het deksel.
2. Druk op de (2) toets. De deksel springt open. U kunt de deksel verwijderen door deze omhoog te trekken.
3. Vul de waterkoker met maximaal 1,7 liter (WaterMax). U kunt het waterpeil aan de waterpeilindicatie van het apparaat aflezen.
4. Druk op de knop (2), om de deksel te sluiten. Het deksel moet hoorbaar vastklikken.
5. Plaats de waterkoker goed sluitend op het voetstuk.




5.3 Gebruik

1. Selecteer de temperatuur door gebruik te maken van de knoppen 6 tot en met 9.
2. Druk op de knop. Het lampje op de knop licht op.


OPMERKING

- Het lampje op de temperatuurknop zal gaan knipperen als het water aan het opwarmen is. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, hoort u twee zoemers.
- Het lampje op de knop gaat uit.
- Het lampje op de temperatuurknop zal oplichten, totdat u de waterkoker van het voetstuk haalt.

5.4 Warmhoudfunctie



- U kunt het water voor een half uur warmhouden op de volgende temperaturen: 70°C, 80°C en 90°C.
- Druk hiervoor op de  knop, nadat u een temperatuur heeft geselecteerd.
- Het lampje op de  knop zal oplichten.
- Druk vervolgens op de  Aan/ Uit knop.
- Het warmhouden blijft geactiveerd, ook wanneer u de waterkoker voor maximaal 1 minuut van de basis haalt.
- De warmhoudfunctie kan niet worden gebruikt voor 100 °C.

5.5 Snelle Start:

- Druk op de  knop, nadat u de waterkoker op het voetstuk heeft geplaatst.
- Het water wordt verwarmd tot 100 °C.

5.6 De werking beëindigen/ onderbreken

Er zijn drie opties voor het beëindigen/ onderbreken van het kookproces:

- Het apparaat schakelt automatisch uit, nadat het kookproces is voltooid.
- U kunt nogmaals op de  knop drukken, om het kookproces te onderbreken.
- U kunt de waterkoker van de basis halen. Het lampje op de  knop zal uitgaan.

WAARSCHUWING

- **Gevaar voor verbranding.**
- Houd het deksel tijdens het uitgieten gesloten.
- De behuizing wordt heet tijdens het bedrijf, raak ze niet aan en laat het apparaat afkoelen voordat u het wegruimt.
- Trek de stekker uit de contactdoos.
- Leeg het waterreservoir.

5.7 Theezeef

U kunt de deksel van de waterkoker vervangen door de deksel met theefilter.

Om de theezeef te openen, dient u deze voorzichtig tegen de wijzers van de klok in te draaien.

Voeg de thee toe en sluit de theezeef.

Plaats de theezeef op de waterkoker.

LET OP

- Breng maximaal 1,2 liter (TeaMax) water aan de kook.
- De theezeef dient uitsluitend in het water te worden gedompeld als de gewenste temperatuur is bereikt.
- De theezeef zal blijven druppelen.



Open \longleftrightarrow Lock

Met behulp van de temperatuurinstellingen kunt u het water verwarmen tot de perfecte temperatuur voor de theesoort die u lekker vindt. De watertemperatuur houdt direct verband met de sterkte van de gezette thee. Hoe kouder het water, hoe slapper de thee. Zwarte theesoorten zijn het sterkst en hebben het heetste water nodig. Witte en delicate groene thee smaken beter wanneer ze gezet worden met water van een lagere temperatuur. Laat de theefilter pas in het water zakken als het de juiste temperatuur bereikt heeft.

Met behulp van onderstaand overzicht kunt u een inschatting maken van de juiste temperatuur en tijd die de thee nodig heeft om te trekken:

Zwarte thee: 90- 100 °C, 3 tot 5 minuten

Kruidenthee: 90- 100 °C, 3 tot 5 minuten

Witte thee: 70- 80 °C, 1 tot 2 minuten

Oolong thee: 70- 80 °C, 1 tot 3 minuten

Groene thee: 80- 90 °C, 1 tot 3 minuten



6 Reinigen en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke mededelingen met betrekking tot het reinigen en onderhoud van het apparaat. Neem de mededelingen in acht om schade door het onjuist reinigen van het apparaat te voorkomen en probleemloos gebruik te garanderen.

6.1 Reinigen

Schakel het apparaat vóór de reiniging altijd uit en trek de netstekker uit de contactdoos. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

Dompel het apparaat en de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand.

LET OP

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen. Reinig het geperforeerde gebied aan de binnenkant van de tuit met een nylonborstel.
- Spoel de waterkoker en de theezeef om met schoon water. Droog alles af met een doek.
- Reinig de behuizing na het gebruik met een vochtige doek.

6.2 Ontkalking

- De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheidsgraad van het water en van de gebruiksfrequentie.
- Indien het apparaat uitschakelt voordat het water kookt, dan is het noodzakelijk het apparaat eerder te ontkalken.
- Gebruik geen azijn om te ontkalken maar een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel op citroenzuurbasis. Doseer het ontkalkingsmiddel conform de gebruiksaanwijzing.

OPMERKING

- Breng na het ontkalken meerdere malen (ongeveer 3–4 maal) vers water aan de kook om resten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen. Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

6.3 Opslaan

Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het drogen. Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen wanneer u het voorlangere tijd niet gebruikt. Berg het apparaat altijd op buiten bereik van kinderen en op een droge, goed geventileerde plek.

7 Problemen oplossen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke mededelingen met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Neem de volgende mededelingen in acht om gevaren en schade te voorkomen:

7.1 Veiligheidsvoorschriften

LET OP

- De reparatie van elektrische apparaten moet worden uitgevoerd door erkend personeel dat is getraind door de leverancier.
- Reparaties die zijn uitgevoerd door ongetrainde personen kan leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat.

7.2 Problemen oplossen

Fout	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stekker is niet juist aangesloten.	Controleer of de stekker van het apparaat juist is aangesloten op het stopcontact.
Elektronisch defect.	Neem contact op met de klantenservice.	

LET OP

- Als de bovenstaande stappen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met de klantenservice.

8 Verwijdering van oude apparaten



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die noodzakelijk waren voor hun functionaliteit en veiligheid. Als deze bij het niet-recyclebaar afval worden geplaatst of onjuist worden verwijderd, dan kunnen ze schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Zet uw apparaat daarom nooit bij het niet-recyclebaar afval.

OPMERKING

- Maak gebruik van de inzamelpunten die zijn opgericht in uw stad en recycle oude elektrische en elektronische apparaten. Neem indien nodig voor meer informatie contact op met uw gemeentehuis, het lokale afvalwerkingsbedrijf of uw dealer.
- Zorg ervoor dat u uw oude apparaat, tot het wordt opgehaald, veilig opbergt uit de buurt van kinderen.

9 Garantie

- We bieden 24 maanden garantie op dit product. De garantie start op de datum van aanschaf en is bedoeld voor fouten die te wijten zijn aan de productie of het materiaal dat is gebruikt.
- Uw wettelijke garantierechten in overeenstemming met § 439 ff. BGB-E blijven hierdoor onaangetast.
- De garantie geldt niet voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste behandeling of gebruik, alsmede voor storingen die slechts een gering effect hebben op de functionaliteit of waarde van het product. Normale slijtage, transportschade, voor zover wij niet verantwoordelijk zijn voor deze, evenals schade die is ontstaan door reparaties die niet zijn uitgevoerd door ons, zijn ook uitgesloten van de garantierechten.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en beschikt over de juiste prestatieniveaus.
- Elk gebruik in commerciële situaties wordt alleen gedekt door de garantie als het apparaat niet zwaarder wordt belast dan in een huishoudelijke situatie. Het apparaat is niet bedoeld voor aanvullend commercieel gebruik.
- In het geval van gegronde klachten zullen we het defecte apparaat repareren naar eigen goeddunken of het vervangen met een apparaat dat geen problemen vertoont.

Alle mogelijke fouten moeten worden gemeld binnen 14 dagen na levering. Alle verdere claims zijn uitgesloten.

Neem, om een garantieclaim af te dwingen, eerst contact met ons op voordat u het apparaat terug stuurt (u dient ons altijd van een bewijs van aanschaf te voorzien).

10 Technische gegevens

Apparaat	2 in 1 waterkoker en theekan
Model	99270
Lichtnetgegevens	220-240V, 50Hz
Stroomverbruik	2.000 – 2.400 W
Capaciteit koken	Min: 500 ml, Max: 1.700 ml
Capaciteit theezetten	Min. 500 ml, Max: 1.200 ml
Externe afmetingen (H x B x D):	Diameter: 12,3 cm, Hoogte: 24,8 cm, Breedte met handvat: 18,5 cm
Netto gewicht	1,9 kg

Service

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:

Telefoonnummer: 0900-TREBS (0900-873 27 28), € 1.00 per gesprek + reguliere kosten telefonie.

email: info@trebs.nl

Trebs BV

Thermiekstraat 1a
6361 HB Nuth
Nederland
Email: info@trebs.nl
Internet: www.trebs.nl

CE

Deutsch

1 Bedienungsanleitung

1.1 Allgemeiner Hinweis

Bitte lesen Sie die Informationen in dieser Gebrauchsanleitung, um sich schnell mit Ihrem Gerät vertraut zu machen und die Funktionen in vollem Umfang nutzen zu können.

1.2 Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des 99270 2-in 1 Wasserkocher und Teebereiter und bietet Ihnen wichtige Informationen für die Inbetriebnahme, Sicherheit, Zweckbestimmung und Reinigung des Geräts. Die Gebrauchsanleitung muss immer griffbereit sein. Sie muss von allen Personen, die dieses Gerät verwenden, gelesen und eingehalten werden:

- Inbetriebnahme
- Gebrauch
- Störbehebung
- Reinigung

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf, und geben Sie diese zusammen mit dem Gerät an nachfolgende Besitzer weiter.

1.3 Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.

VORSICHT

Diese Art von Warnhinweis weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin.

Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können Tod oder ernste Verletzungen die Folge sein. Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um mögliche Todesfolgen oder Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG

Diese Art von Warnhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.

Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können ernste Verletzungen die Folge sein. Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG

Diese Art von Warnhinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.

Falls solch eine gefährliche Situation nicht vermieden wird, können leichte oder moderate Verletzungen die Folge sein. Befolgen Sie die Anleitungen im Zusammenhang mit solch einem Warnhinweis, um Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS

Ein Hinweis gibt zusätzliche Informationen, die den Gebrauch des Geräts vereinfachen.

2. Sicherheit

In diesem Kapitel werden wichtige Sicherheitsinformationen für den Umgang mit dem Gerät erläutert. Das Gerät entspricht den erforderlichen Sicherheitsanforderungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann Schäden am Gerät oder Verletzungen verursachen.

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur geeignet für den privaten Gebrauch und in geschlossenen Räumen zum Erhitzen von Wasser oder machen von Tee

Andere Verwendungszwecke oder Zwecke, die über die Beschreibungen in dieser Gebrauchsanleitung hinausgehen, sind mit dem bestimmungsgemäßen Gebrauch nicht vereinbar.

WARNUNG

Gefahr aufgrund von Zweckentfremdung!

Gefahrensituationen können entstehen, wenn dieses Gerät zweckfremd und/oder für andere Verwendungszwecke verwendet wird.

- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Befolgen Sie die schrittweisen Anleitungen in der Gebrauchsanleitung.
- **ACHTUNG! BENUTZEN SIE NUR DAS ORIGINALE, MITGELIEFERTE HEIZELEMENTS ZUM ERHITZEN DES BEHÄLTER.**

Schadenersatzansprüche, die auf Schäden durch einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, werden nicht berücksichtigt. Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung.

2.2 Allgemeine Sicherheitsinformationen

HINWEIS

Bitte befolgen Sie die nachfolgenden allgemeinen Sicherheitsinformationen für den sicheren Gebrauch des Geräts.

- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf mögliche Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses von einem autorisierten Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder bzgl. des Gebrauchs des Geräts angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Gerät und dessen Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Erforderliche Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die vom Lieferant ausgebildet wurden. Unsachgemäße Reparaturen können für den Benutzer erhebliche Gefahren darstellen.

- Innerhalb der Garantiezeit dürfen Reparaturen nur von Kundendiensten durchgeführt werden, die vom Hersteller autorisiert wurden, da anderenfalls die Garantie nichtig wird und mögliche Folgeschäden nicht mehr gedeckt sind.
- Fehlerhafte Bauteile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur solche Ersatzteile erfüllen die notwendigen Sicherheitsanforderungen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser.

2.3 Verbrennungsgefahr

VORSICHT

Die erhitzte Wasser und Tee und das Glas von der Wasserkocher sind sehr heiß.

Befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorkehrungen und achten Sie darauf, sich oder andere nicht zu verbrennen:

- Während der Erhitzung der Wasser wird das Innere des Behälters sehr heiß!
- Prüfen Sie vor dem Trinken die Temperatur der Wasser oder Tee.
- Lassen Sie während der Erhitzung der Wasser den Deckel geschlossen.

2.4 Stromschlaggefahr

VORSICHT

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie mit stromführenden Kabeln oder Bauteilen in Berührung kommen!

Befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitsvorkehrungen, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden:

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses von einem autorisierten Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder fallengelassen wurde. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts darf unter keinen Umständen geöffnet werden. Es besteht Stromschlaggefahr, wenn Sie spannungsführende Verbindungen berühren oder die elektrische oder mechanische Struktur verändert wird. Außerdem könnten Funktionsstörungen auftreten.

3. Inbetriebnahme

In diesem Kapitel werden wichtige Sicherheitsinformationen während der Inbetriebnahme erläutert. Beachten Sie folgende Hinweise, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden:

3.1 Sicherheitsinformationen

WARNUNG

Während der Inbetriebnahme können Sachschäden oder Verletzungen verursacht werden!

Befolgen Sie folgende Sicherheitsvorkehrungen, um Gefahren zu vermeiden:

- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Es besteht Erstickengefahr.

3.2 Lieferumfang und Verpackungsinhalt

Im Lieferumfang des 2 in 1 Wasserkocher und Teebereiter sind folgende Bestandteile enthalten:

1 Wasserkocher	1 Heizelement	1 Bedienungsanleitung
1 Deckel	1 Deckel mit Teefilter	

HINWEIS

- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und mögliche Schäden.

3.3 Auspacken

Packen Sie Ihr Gerät wie folgt aus:

- Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie innere und äußere Verpackungen.
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch sorgfältig (siehe Kapitel Reinigung und Pflege).

3.4 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät während des Transports vor Schäden. Das Verpackungsmaterial wurde unter den Gesichtspunkten der Umweltverträglichkeit und Wiederverwertbarkeit ausgesucht und kann daher recycelt werden.

Recyceln Sie Verpackungsmaterial, um Materialrohstoffe zu schonen und die Menge von Abfall zu reduzieren. Entsorgen Sie nicht benötigte Verpackungen an Annahmestellen des „Grünen Punkts“.

HINWEIS

- Sofern möglich, sollten Sie die Verpackung für den Zeitraum der Garantie aufbewahren, um das Gerät im Fall von Schadenersatzansprüchen ordnungsgemäß verpacken zu können.

3.5 Aufstellungsort

Um den sicheren und störungsfreien Gebrauch des Geräts zu gewährleisten, muss der Aufstellungsort folgende Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen und horizontalen Untergrund mit ausreichender Tragkapazität.
- Wählen Sie einen Ort, an dem das Gerät für Kinder unzugänglich ist.
- Das Gerät darf nicht in Wand- oder Einbauschränken installiert werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an heißen, nassen oder extrem feuchten Orten oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall einfach getrennt werden kann.
- Wenn das Gerät an nicht stationären Orten installiert werden soll (z.B. Schiffe), muss dies durch spezielle Firmen / Elektriker geschehen, vorausgesetzt, sie können die Anforderungen für den sicheren Gebrauch des Geräts gewährleisten.

3.6 Netzanschluss

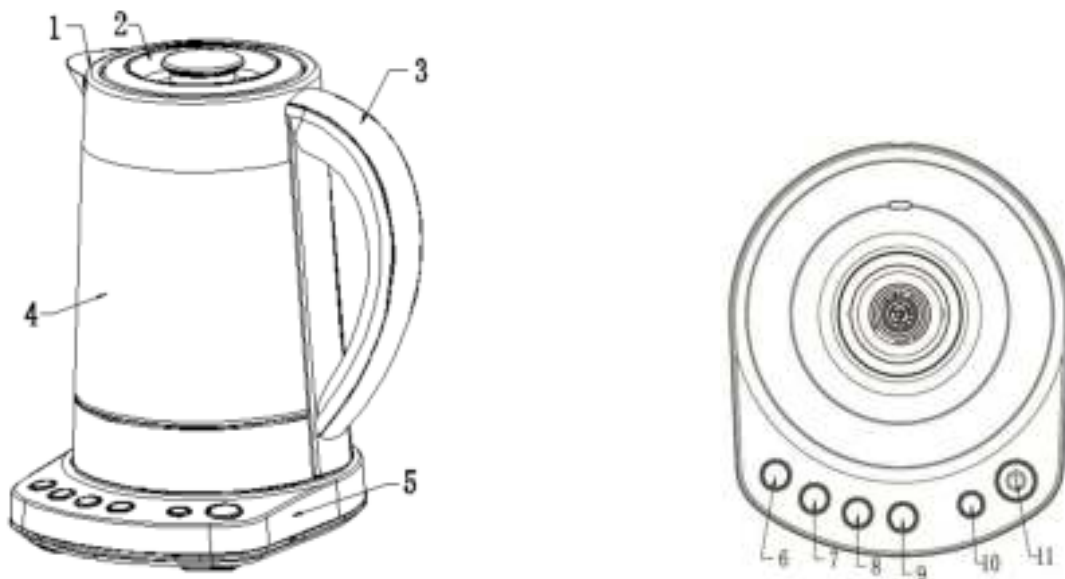
Um den sicheren und störungsfreien Gebrauch des Geräts zu gewährleisten, nehmen Sie den Netzanschluss wie folgt vor:

- Vergleichen Sie vor dem Anschluss die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit der Spannung in Ihrem Haushalt. Die Daten müssen übereinstimmen, um Schäden zu vermeiden. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem qualifizierten Elektriker beraten.
- Die Steckdose muss mit einem 16A Schutzschalter gesichert sein.
- Für die Verbindung des Geräts und der Steckdose darf ein (max.) 3 Meter langes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² verwendet werden. Die Verwendung von Mehrfachsteckern oder -steckdosen ist aufgrund der damit einhergehenden Brandgefahr nicht erlaubt.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt sein und darf nicht unter 2 in 1 Wasserkocher und Teebereiter oder oberhalb von heißen oder scharfen Oberflächen installiert werden.
- Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn das Gerät an ein ordnungsgemäß installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Steckdosen ohne ein Schutzleitersystem sind nicht zulässig. Lassen Sie ihre häusliche Installation im Notfall von einem qualifizierten Elektriker überprüfen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund eines fehlenden oder fehlerhaften Schutzleiters verursacht wurden.



4. Funktionen

Hier werden wichtige Funktionen des Geräts erläutert.

4.1 Übersicht:



1. Ausgussöffnung
2. Deckel
3. Griff
4. Wasserstandsanzeige
5. Heizelement
6. Funktionstaste 70 °C

7. Funktionstaste 80 °C
8. Funktionstaste 90 °C
9. Funktionstaste 100 °C
10.  Warmhalten Taste
11.  Ein/ Aus Taste

5 Gebrauch und Handhabung

Beim Anschluss an die Steckdose ertönt 2-mal ein Signalton.

- Sobald Sie den Wasserkocher von der Basis nehmen, ertönt ein Signalton. Das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus.
- Mit den Funktionstasten können Sie die optimale Wassertemperatur für Ihr Getränk wählen.
- Sie können Wasser gezielt auf die Temperaturen 70°C, 80°C, 90°C und 100°C erhitzen.
- Mit einer Zusatzfunktion können Sie das Wasser auf den Temperaturen 70°C, 80°C, 90°C warmhalten lassen.
- Mit dem Teefilter können Sie Ihren Tee im Wasserkocher zubereiten.

5.1 Vorbereitung

Vor der ersten Verwendung kochen Sie das Gerät bitte dreimal mit frischem Wasser aus. Bitte benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.

HINWEIS:

- Verwenden Sie immer frisches Wasser.

5.2 Bedienung

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage.
2. Deckel öffnen. Drücken Sie die Taste (2). Der Öffner springt auf. Sie können den Deckel nach oben abnehmen.
3. Füllen Sie klares Wasser ein mit maximal 1,7 Liter (WaterMax). Sie können den Füllstand an der Wasserstandanzeige des Gerätes ablesen.
4. Um den Deckel zu schließen, drücken Sie auf die Taste (2). Der Deckel muss hörbar einrasten.
5. Stellen Sie den Wasserkocher bündig auf das Heizelement.




5.3 Betrieb

1. Wählen Sie mit den Tasten 7 bis 10 eine Temperatur aus.
2. Drücken Sie die Taste . Die Lampe an der Taste leuchtet.


HINWEIS

- Die Lampe an der Temperaturtaste blinkt, während das Wasser aufheizt.
- Ist die Temperatur erreicht, hören Sie zwei Signale.
- Die Lampe an der Taste geht aus.
- Die Lampe an der Temperaturtaste leuchtet bis Sie die Kanne von der Basis nehmen.

5.4 Warmhalten



- Sie können das Wasser bei den Temperaturen 70°C, 80°C und 90°C für eine halbe Stunde warmhalten.
- Drücken Sie dazu die  Taste nachdem Sie eine Temperatur gewählt haben.
- Die Lampe an der  Taste geht an.
- Drücken Sie die Ein/ Aus  Taste
- Die Warmhaltefunktion bleibt aktiv, auch wenn Sie die Kanne bis zu einer Minute von das Heizelement nehmen.
- Die Warmhaltefunktion können Sie nicht mit 100 °C verbinden.

5.5 Schnellstart

- Drücken Sie die  Taste nachdem Sie die Kanne aufgesetzt haben.
- Das Wasser wird auf 100°C erhitzt.

5.6 Betrieb beenden/abbrechen

Es gibt drei Möglichkeiten den Kochvorgang zu beenden/ab zu brechen:

- Das Gerät schaltet sich nach dem Kochvorgang automatisch aus.
- Sie drücken erneut die  Taste, um den Kochvorgang zu beenden.
- Nehmen Sie die Kanne von das Heizelement. Die Beleuchtung der  Taste erlischt.

WARNUNG

- **Verbrennungsgefahr**
- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel geschlossen.
- Das Gehäuse wird während des Betriebes heiß, berühren Sie es nicht und lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.

5.7 Teefilter

Den Deckel des Wasserkochers können Sie durch den Teefilter ersetzen.

1. Um der Filter zu öffnen, drehen Sie es eine kurze Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
2. Dosieren Sie ihren Tee und schließen Sie das Sieb wieder.
3. Setzen Sie das Teesieb anstatt des Deckels auf.
4. Mit der Schubstange bestimmen Sie wann und wie lange der Tee ziehen soll.

ACHTUNG

1. Bringen Sie maximal 1,2 Liter (TeaMax) Wasser zum Kochen.
2. Der Teefilter soll erst ins Wasser tauchen, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
3. Der Teefilter tropf nach.



Open  Lock

Mit den Temperatureinstellungen können Sie das Wasser auf die perfekte Temperatur für der gewählte Teesort heizen. Die Wassertemperatur ist wichtig für die Stärke des gebrühten Tee. Je kälter das Wasser, desto schwächer ist der Tee. Schwarze Tees sind die stärksten und brauchen das heißesten Wasser. Weiß und zarten grünen Tee schmecken besser wenn sie in Wasser bei einer niedrigeren Temperatur gebracht werden. Lassen Sie die Tee Filterbeutel nur im Wasser wenn das die richtige Temperatur erreicht hat.

In der folgenden Tabelle finden Sie die der richtigen Temperatur und Zeit die der Tee ziehen muss machen:

Schwarztee: 90 - 100 ° C, für 3 bis 5 Minuten

Oolong-Tee: 70 - 80 ° C, 1 bis 3 Minuten

Grüntee: 80-90 ° C, 1 bis 3 Minuten

Weißem Tee: 70 - 80 ° C, 1 bis 2 Minuten

Infusion: 90-100 ° C, für 3 bis 5 Minuten



6 Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel werden wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Geräts erläutert. Bitte beachten Sie die Hinweise, um Schäden aufgrund einer falschen Reinigung zu vermeiden und einen reibungslosen Gebrauch des Geräts zu gewährleisten.

6.1 Reinigung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Tauchen Sie weder das Gerät noch die Basis

in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

ACHTUNG

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die gelochte Fläche der Ausgussöffnung von innen mit einer Nylonbürste.
- Spülen Sie den Wasserbehälter und der Teefilter mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie alles mit einem Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse nach der Benutzung mit einem leicht feuchten Tuch.

6.2 Entkalkung

- Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig.
- Benutzen Sie bitte keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung.

HINWEIS

Kochen Sie nach dem Entkalken mehrfach (ca. 3-4-mal) frisches Wasser auf, um Rückstände zu beseitigen. Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

6.3 Aufbewahrung

Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen. Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten. Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

7. Störbehebung

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zum Gebrauch des Geräts. Beachten Sie folgendes, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden:

7.1 Sicherheitsinformationen

ACHTUNG

- Elektrische Geräte dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, die vom Lieferant ausgebildet wurden.
- Reparaturen, die von unfähigen Personen ausgeführt werden, können für den Benutzer erhebliche Gefahren darstellen und das Gerät beschädigen.

7.2 Störbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät funktioniert nicht.	Netzstecker nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig angeschlossen ist.
Elektronik defekt.	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst.	

ACHTUNG

- Falls oben genannte Schritte das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

8 Entsorgung alter Geräte



Elektrische und elektronische Geräte können wertvolle Materialien, jedoch auch gefährliche Substanzen enthalten, die für die Funktionalität und Sicherheit des Geräts erforderlich sind. Wenn letztere nicht recycelt oder nicht sachgemäß behandelt werden, können sie negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt haben. Entsorgen Sie Ihr Gerät unter keinen Umständen über den normalen, nicht recycelbaren Haushaltsmüll.

HINWEIS

- Geben Sie elektrische und elektronische Altgeräte an Sammelstellen zum Recyceln ab. Wenden Sie sich mit Fragen an Ihre örtliche Gemeinde, Ihren Sperrmülldienst oder Einzelhändler.
- Bewahren Sie Altgeräte bis zur Entsorgung für Kinder unzugänglich auf.

9 Garantie

- Wir bieten für dieses Gerät eine 24-monatige Garantie, beginnend ab Kaufdatum, für Mängel aufgrund von Hersteller- oder Materialfehlern.
- Gesetzliche Garantieansprüche gemäß § 439 ff. BGB-E bleiben davon unberührt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Handhabung oder Verwendung sowie auf Fehlfunktionen, die die Funktionsweise oder den Wert des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Wir haften weder für Verbrauchsmaterial oder Transportschäden, noch für Schäden aufgrund von Reparaturen, die nicht von uns durchgeführt wurden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und verfügt über entsprechende Leistungsparameter.
- Der Verwendung für gewerbliche Zwecke unterliegt der Garantie nur bis zu einem Ausmaß, das mit dem Einsatz in einer häuslichen Umgebung vergleichbar ist. Darüber hinausgehende, gewerbliche Verwendungszwecke sind nicht bestimmungsgemäß.
- Bei begründeten Schadenersatzansprüchen werden wir nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Gerät reparieren oder durch ein einwandfreies Gerät ersetzen.

Anstehende Störungen müssen innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung gemeldet werden. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Schadenersatzanspruches kontaktieren Sie uns bitte vor dem Einsenden des Geräts (wir benötigen immer den Kaufbeleg).

10. Technische Daten

Gerät	2 in 1 Wasserkocher und Teebereiter
Modell	99270
Stromversorgung	220-240 V, 50 Hz
Stromverbrauch	2.000 – 2.400 W
Kapazität Wasserkocher	Min.: 500 ml, Max.: 1.700 ml
Kapazität Teebereiter	Min. 500 ml, Max.: 1.200 ml
Äußere Abmessungen (H x B x T)	Durchmesser: 12,3 cm, Höhe: 24,8 cm, Breite mit Griff: 18,5 cm
Nettogewicht	1,9 kg

Kundendienst

SERVICE

Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:

TREBS Service

Service Center Feuerbach KG

Cornelius Straße 75

40215 Düsseldorf

Tel 0211-381007

Fax 0211-370497

E-Mail: trebs-service@t-online.de

Internet: www.trebs-service.de

CE

English

1 Operating Manual

1.1 General

Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

1.2 Information on this manual

These Operating Instructions are a component of 99270 2 in 1 tea maker and water kettle and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device. The Operating Instructions must be available at all times at the device. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting and/or
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the device.

1.3 Warning notices

The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.

DANGER

- **A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries. Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

WARNING

- **A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries. Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

ATTENTION

- **A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries. Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

PLEASE NOTE

- A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

2 Safety

This chapter provides you with important safety notices when handling the device. The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

2.1 Intended use

This device is only intended for use in households in enclosed spaces for boiling water and making tea

Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

WARNING

- **Danger due to unintended use!**

Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- Use the device exclusively for its intended use.
- Observe the procedural methods described in this Operating Manual.
- **ATTENTION! ONLY USE THE ORIGINAL POWER BASE TO HEAT THE DEVICE!**

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded. The User bears the sole risk.

2.2 General Safety information

Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.

- Examine the device for any visible external damages prior to using it. Never put a damaged device into operation.
- If the connection lead is damaged, you will need to have a new connection lead installed by an authorized electrician.
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety; children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not leave the device unsupervised when it is in operation.
- Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs that may be needed. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
- Only customer service departments authorized by the supplier may carry out repairs on the device during the guarantee period, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not it for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Do not use other liquids than water.

2.3 Danger of burns

DANGER

- **The heated water in the water kettle and the glass of the jug can get very hot.**

Observe the following safety instructions and be careful not to burn or scald yourself or others:

- When the water is heated, the interior of the jug gets very hot!
- Always check the temperature of the water or the tea, before drinking it.
- When you are boiling the water, keep the lid closed.

2.4 Dangers due to electrical power

DANGER

- **Mortal danger due to electrical power**

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies! Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- If the connection lead is damaged, you will need to have a special connection lead installed by an authorized electrician.
- Do not operate this device if its power cable or plug is damaged, if it does not work properly or if it is damaged or has been dropped. If the power cable is damaged, it will need to be replaced by the manufacturer or his service agency or a similar qualified person, to avoid any dangers.
- Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.

3 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

3.1 Safety information

WARNING

- **Personal and property damages can occur during commissioning of the device!**

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

- Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.

3.2 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the 2 in 1 tea maker and water kettle is delivered with the following components:

1 Water kettle	1 Heating element	1 manual
1 Safety lid	1 Lid with tea filter	

PLEASE NOTE

- Examine the package for its completeness and for any visible damages.

3.3 Unpacking

Unpack your device as follows:

- Take out the device from the box and remove the interior and exterior packaging.
- Clean the appliance thoroughly before the first use. (see chapter Cleaning and maintenance)

3.4 Disposal of the packaging

The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.

PLEASE NOTE

- If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

3.5 Setup location requirements:

- In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfill the following prerequisites:
- The device must be set up on a firm, flat, horizontal surface with sufficient load-bearing capacity.
- Choose the setup location in such a way that children cannot reach the device.
- The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.
- Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material. The electrical socket must be easily accessible so that the power lead can be disconnected easily, in the case of an emergency.
- The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

3.6 Electrical connection

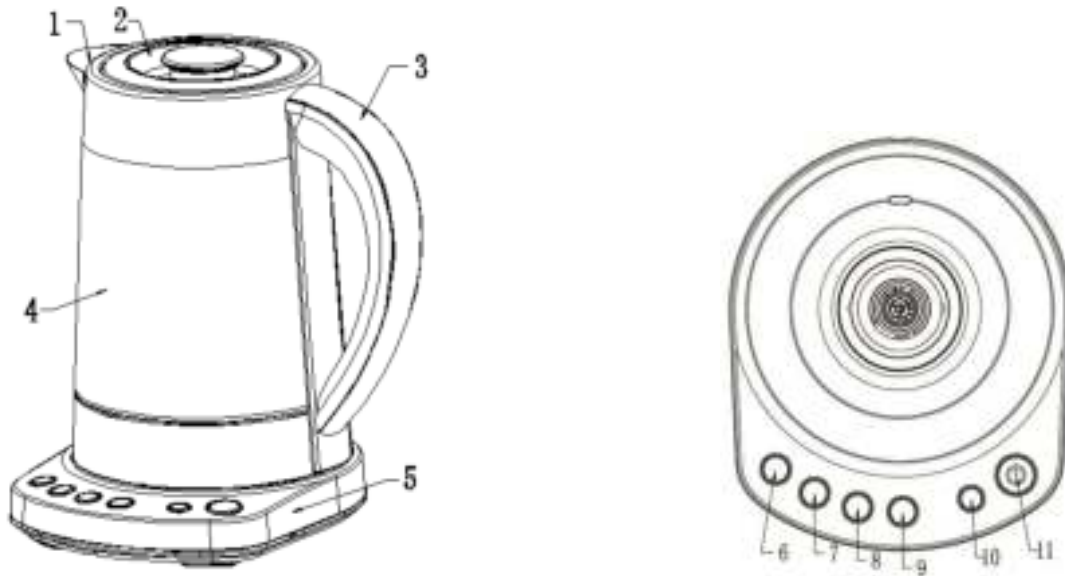
In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device. If in doubt, ask your qualified electrician.
- The electrical outlet must be protected by a 16A safety cut-out switch.
- The connection between the device and the electrical network may employ a 3 meter long (max.) extension cable with a cross-section of 1.5 mm². The use of multiple plugs or gangs is prohibited because of the danger of fire that is involved with this.
- Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the 2 in 1 tea maker and water kettle or over hot or sharp surfaces.
- The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. Operations using an electrical outlet without a protective conductor are prohibited. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician. The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

4 Function

In this chapter, you'll find important information on the function of the device.

4.1 Overview



1. Spout (opening)
2. Lid
3. Handle
4. Water level indicator
5. Heating element
6. Function button 70 °C
7. Function button 80 °C
8. Function button 90 °C
9. Function button 100 °C
10.  keep warm function
11.  On/ Off button

5 Operation and Handling

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

- When connecting to the outlet a buzzer sounds twice.
- As soon as you take the kettle from the base, a buzzer will sound. The appliance returns to standby mode.
- Using the function buttons, you can select the optimum water temperature of your drink.
- You can heat up water to the following specific temperatures: 70°C, 80°C, 90°C and 100°C.
- Using an additional function, you can keep the temperature of the water hot at 70°C, 80°C, 90°C.
- You can use the tea infuser to prepare tea in your kettle.

5.1 Preparation

Before using for the first time, boil fresh water at least three times in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.

PLEASE NOTE

- Always use fresh water.

5.2 Operation

1. Place the machine on a flat surface.
2. Opening the Lid. Press the (2) button. The opener springs open. You can remove the lid by pulling upwards.
3. Then fill in the water (max. 1.7 Liter). You can read the filling level on the water level indicator of the kettle.
4. In order to close the lid, press the (2) button. The lid must audibly lock into place.
5. Place the kettle lush on the base.




5.3 Operation

1. Select a temperature using the buttons 6 to 10.
2. Press the button. The light on the button will light up.


PLEASE NOTE

- The light on the temperature button flashes whilst the water heats up.
- If the temperature has been reached, you hear two buzzers.
- The light on the button turns of.
- The light on the temperature button lights up until you take the jug from the base.



5.4 Keep warm function

- You can keep the water hot for half an hour at the following temperatures: 70°C, 80°C and 90°C.
- To do this, press the  button after you have selected a temperature.
- The light on the  button lights up.
- Then press the  On/ Off button
- The keep warm will remain active, even if you take the jug from the base for up to a minute.
- The keep warm function cannot be used for 100 °C.

5.5 Quick start:

- Press the  button after putting the jug onto boil.
- The water will be heated to 100°C.

5.6 Ending/Terminating operation

- There are three options for ending/terminating the boiling process:
- The appliance will switch off after the boiling process.
- You can press the  button again in order to end the boiling process.
- Take the jug from the base. The light on the  button will go out.

WARNING

- **Danger of scalding**
- When pouring the water out, keep the lid closed.
- During operation the housing becomes hot. Do not touch it and allow the device to cool down before storing it away.
- Remove the mains plug.
- Emptying the water container.

5.7 Tea strainer

You can replace the lid of the kettle with the tea strainer. See the illustration.

In order to open the strainer, rotate it slightly in an anticlockwise direction.

Add the tea and close the strainer again.

Put the tea strainer on instead of the lid.

Use the plunger to determine when and for how long the tea is supposed to brew.



Open ↔ Lock

CAUTION

- Bring maximal 1.2 liters (TeaMax) of water to the boil.
- The tea strainer should only be immersed in water if the desired temperature has been reached.
- The tea strainer will continue to drip!

Using the temperature indicators you can heat the water to the perfect temperature for the kind of tea you like. There are many types of teas and they vary not only in taste, but in proper preparation. Some teas taste wonderful steeped in just-boiled water while other teas such as the delicate green and whites, are more temperature sensitive and offer the best aroma and taste when steeped in lower temperature water. Ideal steeping temperatures vary based on the type of tea.

You can use the table below to make an estimation for the ideal temperature and time the tea needs to steep.

Black tea: 90- 100 °C, 3 to 5 minutes

Oolong tea: 70- 80 °C, 1 to 3 minutes

Green tea: 80- 90 °C, 1 to 3 minutes

Herb tea: 90- 100 °C, 3 to 5 minutes

White tea: 70- 80 °C, 1 to 2 minutes



6 Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

6.1 Cleaning

Always turn the device off before cleaning it and remove the mains plug. Wait until the device has cooled down.

Never immerse the device or the base in water or other liquids. This may result in electric shock or fire.

CAUTION

- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

- Clean the perforated area in the spout with a nylon brush from the inside.
- Rinse out the water jug and the tea strainer with clear water. Dry everything with a cloth.
- Clean the housing after use with a slightly damp cloth.

6.2 Decalcification

- The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

NOTE

After descaling the device boil fresh water in it several times (approximately 3-4 times) in order to remove any residues. Do **not** consume this water.

7 Troubleshooting

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages.

7.1 Security advices

ATTENTION

- Repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel who are trained by the manufacturer.
- Repairs performed by untrained persons may result in considerable hazards for the user and damage the machine.

7.2 Troubleshooting

Error	Possible cause	Problem solving
The appliance doesn't work.	Mains plug is not connected correctly.	Please check that the mains plug of the appliance is connected correctly.
Electronic defect.	Please contact customer support.	

ATTENTION

- If above mentioned steps don't solve the problem, please contact your customer service.

8 Disposal of the Old Device



Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

PLEASE NOTE

- Utilize the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

9 Guarantee

- We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.
- Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.
- The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.
- This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.
- Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.
- In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery. All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

10 Technical Data

Device	2 in 1 tea maker and water kettle
Model	99270
Mains data	220-240 V, 50 Hz
Power consumption	2.000 – 2.400 W
Capacity water kettle	Min: 500 ml, Max: 1.700 ml
Capacity tea maker	Min. 500 ml, Max: 1.200 ml
External measurements (H x W x D):	Diameter: 12.3 cm Height: 24.8 cm Width with handle: 18.5 cm
Net weight	1,9 kg

Service

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: info@trebs.nl.

CE

Français

1. Manuel d'instructions

1.1 Généralités

Veillez lire les informations contenues dans ce manuel afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et profiter de l'intégralité de ses fonctionnalités.

1.2 Informations sur ce manuel

Ces instructions d'utilisation vous sont fournies avec la bouilloire d'eau 99270 et contiennent des informations importantes pour l'installation initiale, la sécurité, l'utilisation envisagée et l'entretien de l'appareil. Les instructions d'utilisation doivent être disponibles à tout moment à proximité de l'appareil. Ce manuel d'instructions doit être lu et appliqué par quiconque est amené à travailler avec l'appareil.

- Installation
- Utilisation
- Résolution des problèmes
- Nettoyage

Gardez le manuel d'instructions dans un endroit sûr et remettez-le avec l'appareil si celui-ci change de mains.

1.3 Remarques d'avertissement

Les remarques d'avertissement suivantes sont utilisées dans le présent manuel d'instructions.

DANGER

Une remarque d'avertissement de ce niveau de danger indique une situation potentiellement dangereuse.

- Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut causer un décès ou des blessures sévères. Respectez les instructions de cette avertissement afin d'éviter le risque de décès ou de blessure sévère.

AVERTISSEMENT

Une remarque d'avertissement de ce niveau de danger indique une situation dangereuse probable.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut causer des blessures sévères.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessure.

ATTENTION

Une remarque d'avertissement de ce niveau de danger indique une situation dangereuse probable.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut causer un décès ou des blessures moyennes et légères.

- Respectez les instructions de cet avertissement afin d'éviter le risque de blessure.

REMARQUE

- Une remarque de ce type indique une information supplémentaire, qui simplifiera la manipulation de la machine.

2 Sécurité

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la sécurité lors de la manipulation de l'appareil. L'appareil est conforme aux réglementations de sécurité appropriées. Une utilisation incorrecte peut aboutir à des dégâts physiques ou matériels.

2.1 Utilisation prévue

Cet appareil n'est conçu que pour une utilisation domestique dans des espaces fermés pour faire du thé et faire bouillir l'eau.

Les utilisations pour d'autres finalités ou dépassant les performances décrites ici sont considérées comme incompatible avec l'utilisation prévue ou désignée.

AVERTISSEMENT

Danger du fait d'une utilisation incorrecte !

Des dangers peuvent survenir du fait d'une utilisation incorrecte de l'appareil et/ou d'une utilisation différente de celle prévue.

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Respectez les méthodes de procédure décrites dans ce manuel d'instruction.
- ATTENTION! UTILISEZ SEULEMENT LE BASE D'ALIMENTATION ORIGINAL, FOURNI À LA PICET À LA CHALEUR !

Les réclamations de toute sorte du fait de dégât résultant d'utilisation non désignée ne seront pas traitées. L'utilisateur assumera seul la responsabilité.

2.2 Informations générales sur la sécurité

Veillez respecter les remarques générales sur la sécurité qui suivent pour une manipulation de l'appareil sans danger.

- Examinez si l'appareil ne présente pas de dégât externe visible avant de l'utiliser. Ne faites jamais fonctionner un appareil endommagé.
- Si un fil de connexion est endommagé, vous devrez faire installer un nouveau fil de connexion par un électricien agréé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient réduites, qui manqueraient d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou soient surveillées sur l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité ; les enfants doivent être surveillés afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaires, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sous surveillance.
- Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Seul un électricien qualifié ayant été formé par le fabricant, peut effectuer des réparations nécessaires. Des réparations exécutées de manière incorrectes peuvent constituer un danger considérable pour l'utilisateur.
- Seuls les départements de service client autorisés par le fabricant peuvent procéder aux réparations sur l'appareil pendant la période de garantie, autrement les droits liés à la garantie seront annulés en cas de dégâts subséquents.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantiront que les exigences de sécurité sont remplies.
- N'utilisez pas d'autres liquides que d'eau.

2.3 Danger de brulures

DANGER

- L'eau bouillie et du thé et l'intérieur du bouilloire d'eau peuvent devenir brulant.

Respectez les instructions de sécurité suivantes et prenez garde de ne pas bruler ou ébouillanter vous-même ou les autres.

- Lorsque l'eau est bouillie, l'intérieur du pichet devient très chaud !
- Vérifiez toujours la température d'eau avant de le boire.
- Lorsque vous faire bouillir l'eau, gardez le couvercle fermé.

2.4 Dangers liés à l'alimentation électrique

DANGER

- **Danger mortel lié à l'alimentation électrique !**

Un danger mortel existe lorsque vous entrez en contact avec des fils ou sous-composants sous tension !

- Respectez les remarques de sécurité suivantes pour éviter les dangers liés à l'alimentation électrique: Si un fil de connexion est endommagé, vous devrez faire installer un fil de connexion spécial par un électricien agréé.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il en fonctionne pas correctement ou après qu'il ait chuté. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fournisseur ou son agent de service ou une personne similairement qualifiée, pour éviter les risques inutiles.
- N'ouvrez pas le boîtier sur l'appareil sous aucune circonstance. Il y'a un danger de choc électrique si vous touchez des connexions sous tension et si la structure électrique ou mécanique est altérée. Par ailleurs, des défauts fonctionnels de l'appareil peuvent également se produire.

3 Installation

Ce chapitre vous adresse des remarques importantes sur la sécurité lors de l'installation initiale de l'appareil. Observez les remarques suivantes pour éviter les dangers et les dégâts :

3.1 Informations sur la sécurité

AVERTISSEMENT

Des dégâts physiques et matériels peuvent se produire lors de l'installation de l'appareil !

Respectez les remarques sur la sécurité qui suivent pour éviter ces dangers :

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Ils représentent un risque d'étouffement.

3.2 Accessoires fournis et inspection après transport

La Bouilloire d'eau et théière 2 en 1 est fourni avec les éléments suivants :

1 Bouilloire d'eau	1 élément chauffant	1 Instructions d'utilisation
1 Couvercle	1 1 couvercle avec infuser de thé	

REMARQUE

- Examinez que l'emballage que vous recevez est complet et qu'il ne présente pas de dégât visibles.

3.3 Déballage

Déballer votre appareil de la manière suivante :

- Sortez l'appareil de l'emballage, ainsi que les éléments d'emballage intérieur et extérieur.
- Nettoyez l'appareil entièrement avant la première utilisation. (consultez le chapitre sur le nettoyage et l'entretien)

3.4 Elimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les dégâts dus au transport. Les matériaux d'emballage sont sélectionnés conformément aux préoccupations environnementales et de recyclage, ils peuvent donc être recyclés.

Renvoyer l'emballage à la boucle matérielle économise des matières premières et réduit les quantités de déchets accumulés. Amenez les matériaux d'emballage dont vous n'avez plus besoin aux points de collecte « point vert » pour leur élimination.

REMARQUE

- Si possible, gardez l'emballage d'origine pour l'appareil pendant la durée de la période de garantie de l'appareil, afin que l'appareil puisse être réemballé correctement en cas de réclamation de garantie.

3.5 Exigences concernant l'emplacement d'installation :

- Afin de garantir une utilisation sûre et sans problème de l'appareil, l'emplacement d'installation doit répondre aux conditions suivantes :
- L'appareil doit être installé sur une surface ferme, plate et horizontale avec une capacité de support suffisante.
- Choisissez l'emplacement d'installation de manière à ce que les enfants ne puissent pas atteindre l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être installé dans un mur ou un placard intégré.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou extrêmement humide ou près de matériaux inflammables.
- La prise électrique doit être facilement accessible afin que le fil d'alimentation puisse être facilement déconnecté en cas d'urgence.
- L'installation et l'assemblage de cet appareil dans des endroits mobiles (ex : bateau) doivent être effectués par des entreprises / électriciens spécialisés, à conditions qu'ils garantissent les pré-requis pour l'utilisation sans danger de l'appareil.

3.6 Connexion électrique

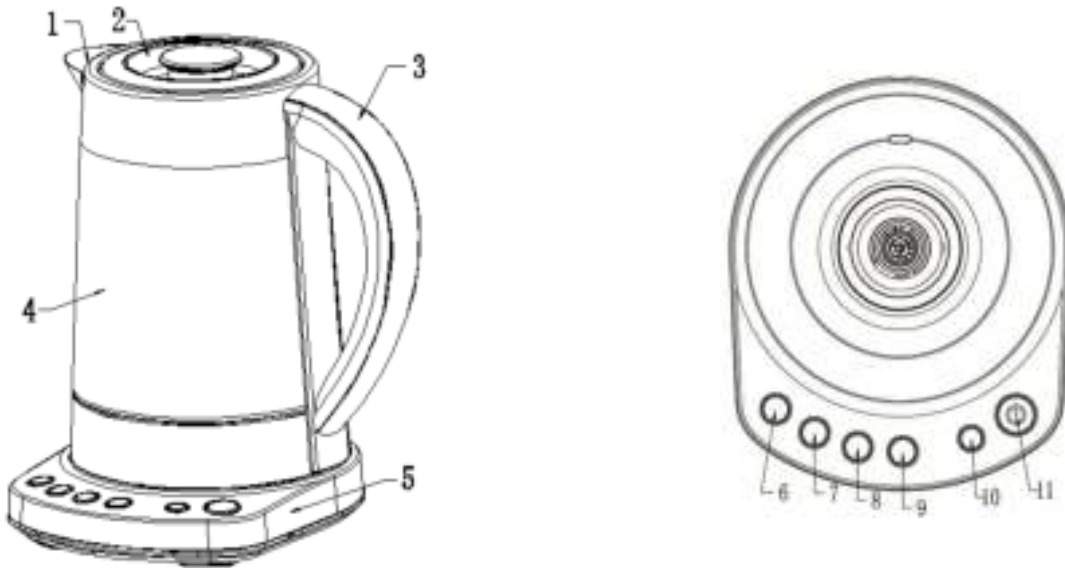
- Afin de garantir une utilisation sûre et sans problème de l'appareil, les instructions suivantes concernant la connexion électrique doivent être respectées :
- Avant de connecter l'appareil, comparez les données de connexion (tension et fréquence) sur la plaque marque avec celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre afin qu'aucun dégât ne se produise sur l'appareil. En cas de doute, demandez à un électricien agréé.
- L'installation électrique doit être protégée par un interrupteur coupe-circuit de sécurité de 16A.
- La connexion entre l'appareil et le réseau électrique peut se faire avec une rallonge de 3m maximum avec une section croisée de 1,5 mm². L'utilisation de prises ou ports multiples est interdite du fait du risque d'incendie qu'elle implique.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé et n'a pas été installé sous un congélateur ou sur des surfaces chaudes ou coupantes.
- La sécurité électrique de l'appareil n'est garantie que si l'appareil est connecté à un système


de conduction protégée correctement installé. Une utilisation sur une installation électrique sans conducteur de protection est interdite. En cas de doute, faites vérifier votre installation domestique par un électricien agréé. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dégâts causés par un conducteur de protection manquant ou endommagé.

4 Fonctionnalité

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations importantes sur le fonctionnement de l'appareil.

4.1 Aperçu :



1. Bec verseur (orifice)
2. Couvercle
3. Poignée
4. Indication du niveau d'eau
5. L'élément chauffage
6. Bouton de fonction 70 °C
7. Bouton de fonction 80 °C
8. Bouton de fonction 90 °C
9. Bouton de fonction 100 °C
10.  fonction conserver au chaud
11.  Bouton Marche/ Arrêt

5 Fonctionnement et manipulation

Vous entendrez deux bips en branchant l'appareil sur secteur.

- Dès que vous prenez la bouilloire sur la base, un signal sonore retentit. L'appareil revient en mode Veille.
- En utilisant les boutons de fonction, vous pouvez sélectionner la température optimale pour l'eau de votre boisson.
- Vous pouvez faire chauffer l'eau à n'importe quelle température spécifique : 70°C, 80°C, 90°C et 100°C.
- En utilisant la fonction supplémentaire, vous pouvez conserver la température de l'eau chaude à 70°C, 80°C, 90°C.
- Vous pouvez utiliser le passe-thé pour préparer du thé dans votre bouilloire.

5.1 Préparation

Laissez l'appareil fonctionner 3x avec de l'eau fraîche, avant la première utilisation. N'utilisez que de l'eau pure sans additif.

NOTE

- N'utilisez que de l'eau fraîche.

5.2 Utilisation

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Ouvrir le couvercle. Appuyez sur le bouton (2). Les ressorts d'ouverture s'ouvrent. Vous pouvez ouvrir le couvercle en le soulevant.
3. Versez l'eau (max. 1,7 Litres). Vous avez la possibilité de relever le niveau d'eau sur l'indication de niveau de l'appareil.
4. Pour fermer le couvercle, appuyez sur le bouton (2). Vous devez entendre le couvercle se mettre en place.
5. Placez l'appareil convenablement sur la base.




5.3 Fonctionnement

Sélectionner une température en utilisant les boutons 6 à 10. Le voyant sur le bouton s'allumera. Appuyez sur le bouton . Le voyant sur le bouton s'allumera.


NOTE

- Le voyant sur le bouton de température clignotera pendant que l'eau se réchauffe.
- Lorsque la température est atteinte, vous entendrez deux signaux sonores.
- Le voyant sur le bouton s'éteindra.
- Le voyant sur le bouton de température sera allumé jusqu'à ce que vous retirez la carafe de la base.

5.4 Fonction conserver au chaud



- Vous pouvez conserver l'eau chaude pendant environ une demi-heure aux températures suivantes : 70°C, 80°C et 90°C.
- Pour ce faire, appuyez sur le bouton  après avoir sélectionné une température.
- Le voyant du bouton  s'allumera.
- Appuyez le  bouton Marche/ Arrêt
- La fonction conserver au chaud restera active, même si vous retirez la carafe de sa base pendant une minute.
- La fonction conserver au chaud ne peut pas être utilisée à 100 °C.

5.5 Démarrage rapide

- Appuyez sur le bouton  après avoir mis la carafe à bouillir.
- L'eau sera chauffée à 100°C.

5.6 Finir/Terminer l'opération

Il existe trois options pour finir/terminer le processus d'ébullition :

- L'appareil s'éteindra une fois l'ébullition terminée.
- Vous pouvez appuyer une nouvelle fois sur le bouton  afin d'interrompre le processus d'ébullition.
- Retirez la carafe de là. Le voyant sur le bouton  s'éteindra.

AVERTISSEMENT

- **Risque de brûlures !**
- En versant, maintenez le couvercle fermé.
- Les parois de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Ne les touchez pas et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Débrancher l'appareil.
- Videz le bac à eau.

5.7 Passe-thé

Vous pouvez replacer le couvercle de la bouilloire avec le passe-thé. Voir l'illustration.

Pour ouvrir le passe-thé, faites-le pivoter lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ajoutez le thé et refermez le passe-thé. Placez le passe-thé à la place du couvercle. Utilisez le plongeur pour déterminer quand et pendant combien de temps le thé doit infuser.

ATTENTION

- Faites bouillir maximum 1,2 litre d'eau (TeaMax)
- Le passe-thé doit juste être immergé dans l'eau si la température souhaitée a été atteinte.
- Le passe-thé continuera à goutter !



Open  Lock

En utilisant les réglages de température vous êtes capable de chauffer l'eau jusqu'à la température parfaite pour le type de thé qui vous aimez. La température de l'eau est très importante pour la force du thé infusé. Quand l'eau est froide, le thé est faiblard. Les thés noirs sont plus forts et ont besoin de l'eau plus chaud. Thé blanc et thé vert ont un bon goût quand fait avec de l'eau avec une température plus inférieure. Laissez les sachets de thé dans l'eau seulement quand il a atteint la bonne température.

En utilisant le tableau ci-dessous vous pouvez faire une estimation de la température et le temps exact pour préparer le thé :

Thé noir: 90- 100 °C, 3 - 5 minutes
Thé Oolong: 70- 80 °C, 1 - 3 minutes
Thé vert: 80- 90 °C, 1 - 3 minutes
Thé d'herbes: 90- 100 °C, 3 - 5 minutes
Thé blanc: 70- 80 °C, 1 - 2 minutes



6 Nettoyage et entretien

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la manière de nettoyer et entretenir l'appareil. Merci de respecter les remarques pour empêcher les dégâts causés par un nettoyage incorrect de l'appareil et vous garantir une utilisation sans problème.

6.1 Nettoyage

Toujours arrêter l'appareil avant le nettoyage et débrancher la fiche. Patientez que l'appareil refroidisse. Ne plongez jamais ni l'appareil ni le socle dans l'eau ou tout autre liquide. Des chocs électrique ou des incendies pourraient se produire.

ATTENTION

- N'utilisez jamais de brosse métallique ni d'ustensile abrasif.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif.
- Nettoyez la surface perforée du bec verseur, de l'intérieur à l'aide d'une brosse de nylon.
- Rincez la carafe à eau à l'eau claire. Séchez tout avec un chiffon.
- Nettoyer le châssis après l'utilisation à l'aide d'un chiffon légèrement humide

6.2 Détartrage

- La fréquence des détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
- Si l'appareil s'éteint avant que l'eau bout, il est temps de procéder à un détartrage.
- N'utilisez pas de vinaigre mais plutôt tout produit de détartrage à base d'acide citrique se trouvant dans les commerces. Respectez les quantités indiquées.

NOTE

Faîtes bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois (env. 3 à 4 fois) après le détartrage afin d'éliminer les dépôts. **Ne** consommez **pas** cette eau.

6.3 Stockage

- Conservez l'appareil comme il est décrit et laissez-le sécher.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec et bien aéré.

7 Résolution des problèmes.

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la manière d'utiliser l'appareil. Observez les remarques suivantes pour éviter les dangers et les dégâts :

7.1 Conseils de sécurité

ATTENTION

- Les réparations d'appareils électriques doivent être effectués par du personnel qualifié ayant reçu la formation du fabricant.
- Les réparations effectuées par des personnes non formées peuvent être source de dangers considérables pour l'utilisateur et de dégâts sur la machine.

7.2 Résolution des problèmes

Erreur	Cause possible	Résolution du problème
L'appareil ne fonctionne pas	La prise d'alimentation n'est pas correctement branchée	Veillez vérifier que la prise secteur de l'appareil est correctement connectée.
Défaut électronique		Veillez consulter le service de support clients.

ATTENTION

- Si les mesures ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter votre service de support client.

8 Elimination des appareils usagés



Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent des matériaux valorisables. Toutefois, ils contiennent aussi des substances dangereuses, qui ont été nécessaires pour leur fonctionnement et leur sécurité. S'ils sont jetés avec les déchets non recyclables, ou manipulés incorrectement, ils peuvent devenir nuisibles pour la santé humaine et pour l'environnement. Par conséquent, ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets non recyclables, sous aucune circonstance.

REMARQUE

- Utilisez les points de collecte établis dans votre ville, pour rendre et recycler les vieux appareils électriques et électroniques. Si nécessaire, contactez votre mairie, votre service de collecte des déchets local ou votre vendeur pour plus d'informations.
- Assurez-vous que votre ancien appareil est rangé de manière sûre et hors de portée des enfants jusqu'à ce que vous l'emmeniez.

9 Garantie

- Nous proposons une garantie de 24 mois pour ce produit, à compter de la date d'achat, pour les défauts attribuables à la production ou au matériel.
- Vos droits légaux de garantie sont conformes au § 439 ff. Le BGB-E reste in affecté par cela.
- La garantie n'inclut pas les dégâts survenus du fait d'une manipulation ou utilisation incorrecte, ainsi que les dysfonctionnements qui n'ont qu'un effet mineur sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. Les pertes de biens périssables, les dégâts dus au transport, tant que nous n'en sommes pas responsables, qui sont survenus du fait de réparation n'ayant pas été effectuée par nos services, sont également exclus de cette garantie.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et avec les niveaux de performance appropriés.
- Toute utilisation en contexte commercial est également couverte par la garantie dans la mesure où elle serait comparable à un niveau d'utilisation domestique. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
- Dans le cas de plainte justifiée, nous réparerons l'appareil défectueux ou le remplacerons à notre discrétion par un appareil sans défaut.

Tout défaut en attente doit être signalé sous 14 jours après livraison. Toutes les réclamations supplémentaires sont exclues.

Pour faire appliquer une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de renvoyer l'appareil (fournissez-nous toujours une preuve d'achat).

10 Données techniques

Appareil	Bouilloire d'eau et théière 2 en 1
Modèle	99270
Données secteur	220-240 V, 50Hz
Consommation énergétique	2.000 – 2.400 W
Capacité bouilloire	Min: 500 ml, Max: 1.700 ml
Capacité théière	Min. 500 ml, Max: 1.200 ml
Dimensions externes (H x L x P):	Diamètre : 12.3 cm, Hauteur: 27.8 cm, largeur avec poignée: 18.5 cm
Poids net	1,9 kg

Service

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs :info@trebs.nl

Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE